

# Együttműködési megállapodás

## Borsodszentgyörgy és Path testvér-települési kapcsolatának működtetésére

BORSODSZENTGYÖRGY KÖZSÉG (Magyarország) és PATH KÖZSÉG (Szlovákia) önkormányzatainak határozatai értelmében a két település, a megállapodás aláírásának időpontjától határozatlan ideig testvér-települési kapcsolatot létesít.

A testvérkapcsolat, az Európai Unió célkitűzéseinek értelmében jött létre azzal a szándékkal, hogy erősítse a határon átnyúló együttműködést, az európai szemléletet.

Erősítse a települések közti baráti viszonyt és jószomszédi kapcsolatot.

Ennek érdekében az önkormányzatok és intézményeik az alábbi területeken és célokkal kívánnak tevékenykedni:

### I.

#### Igazgatás területén:

- a helyi önkormányzatok testületeinek, bizottságainak működése, az önkormányzati technikák megismerése, megismertetése;
- az önkormányzatok intézményrendszerei és azok strukturális működése;
- az államigazgatás mechanizmusának megismerése.

### II.

#### Oktatás területén:

- az alapiskolák nevelési-oktatási terveinek megismerése;
- hátrányos helyzetű és tehetséges gyerekek nevelése-oktatása;
  - cseretáboroztatás;
  - művészeti táborok;
  - nyelvi táborok;
- informatikai találkozók.

### III.

#### Kultúra területén:

- a kulturális örökség ápolása, védelme, megismerése;
  - amatőr csoportok kölcsönlátogatásai;
  - részvétel rendezvényeken, seregszemléken;
  - fesztiválok, kiállítások szervezése;
  - felnőtt csereudültetés szervezése;
  - Sport Egyesületek együttműködése.

### IV.

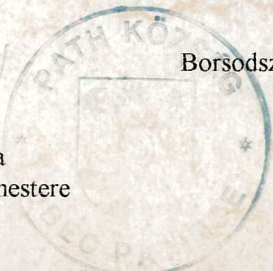
#### Gazdaság területén:

- PR tevékenység;
- idegenforgalmi közös kiadványok szerkesztése;
- terület- és településfejlesztési technikák kidolgozása;
- környezetvédelemmel kapcsolatos sajátosságok, ötletek, tapasztalatok átadása;
- civil szervezetek együttműködése.

A megállapodó felek kinyilatkozzák, hogy tevékenységükkel a nemzet felemelkedését kívánják szolgálni a másság elismerésével, a tolerancia előtérbe helyezésével és az Európai Unió normáinak figyelembe vételével.

Borsodszentgyörgy Község Önkormányzata és Path Község Önkormányzata a mellékelt határozatokkal az együttműködési megállapodást elfogadta és megvalósítását kötelezően célul tűzte ki munkájában.

Dr. Szabó Olga  
Path község polgármestere



Borsodszentgyörgy, 2002. május



Kriston Sándor  
Borsodszentgyörgy község polgármestere